Zmluva o spracúvaní osobných údajov
(ďalej len „Zmluva o SOÚ“)

medzi

Prevádzkovateľom (obec)

Obchodné meno:	Obec Župčany
Sídlo:	Župčany 95, 080 01
Štatutárny orgán:	Mgr. Dlugoš Martin
Zápis:	
IČO:	00328073
DIČ:	2020548255
Kontakt pre OOU:	tel.číslo +421 910684485, obec@zupcany.sk

(ďalej len *„Prevádzkovateľ“*)

a

Sprostredkovateľom

Obchodné meno:	MK hlas, s. r. o.
Sídlo:	Bernolákova 73/5 Sabinov 083 01
Štatutárny orgán:	Ing. Konštantín Makara
Zápis:	Obchodný register Okresného súdu Prešov, Oddiel: Sro, Vl.č.: Vložka číslo: 22446/P
IČO:	45 352 305
DIČ:	2022945408
IČ DPH:	SK2022945408
Kontakt pre OOU:	Ing. Makara, tel.č.: +421 902 848 848, mkhlas@mkhlas.sk

(ďalej len *„Sprostredkovateľ“)*

Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ spolu označovaní aj ako „*zmluvné strany*“.

Spracúvanie osobných údajov (ďalej aj „*údaje*“) sa vykonáva v režime podľa čl. 28 Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len *„nariadenie GDPR“*) a § 34 zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len *„Zákon“*).

1. Predmet a trvanie Zmluvy o SOÚ

1.1. Zmluva o SOÚ sa uzatvára na základe platnej **Zmluvy o poskytovaní služieb ROZaNA** uzatvorenej dňa **2.2.2026** (ďalej len „*zmluva*“), na ktorú ďalej odkazuje tento dokument.

1.2. Predmetom Zmluvy o SOÚ je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa a poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov, ktoré Prevádzkovateľ spracúva vo svojich informačných systémoch, v rozsahu a za podmienok stanovených nižšie.

1.3. Trvanie Zmluvy o SOÚ a doba spracúvania zodpovedá trvaniu akéhokoľvek zmluvného vzťahu Prevádzkovateľa so Sprostredkovateľom v oblasti poskytovania servisných služieb komunikačnej platformy ROZaNA (ďalej aj ako ROZaNA) a to najmä: úprava a oprava adries a profilov občanov zaregistrovaných v ROZaNA, správa databáz, správa servera a pod.

1.4. Prevádzkovateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy o SOÚ s okamžitou účinnosťou v prípade:
a) porušenia aplikovateľných právnych predpisov ohľadom ochrany osobných údajov, najmä nariadenia GDPR alebo Zákona,
b) porušenia zmluvných ustanovení o ochrane údajov obsiahnutých v Zmluve o SOÚ alebo v zmluve,
c) porušenia technických a organizačných opatrení schválených Prevádzkovateľom podľa bodu 5 Zmluvy o SOÚ,
d) ukončenia zmluvy, bez ohľadu na dôvod, spôsob a prípadnú spornosť ukončenia.

2. Účel Zmluvy o SOÚ

2.1. Účel plánovaného spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom je vymedzený poskytovaním služieb v oblasti informačných technológií a to najmä: úprava a oprava adries a profilov občanov zaregistrovaných v ROZaNA, správa databáz, správa servera a pod. Spracúvanie sa realizuje na plnenie zmluvy uvedenej v bode 1.1. tejto zmluvy.

2.2. Zmluvne dohodnuté spracúvanie osobných údajov sa vykoná výlučne v sídle Prevádzkovateľa a/alebo Sprostredkovateľa, prípadne v rámci členského štátu Európskej únie (EÚ) alebo v rámci členského štátu Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP). Každý prenos osobných údajov do štátu, ktorý nie je členským štátom EÚ alebo EHP alebo do medzinárodnej organizácie, si vyžaduje predchádzajúci súhlas Prevádzkovateľa a vykoná sa iba v prípade, keď boli splnené osobitné podmienky prenosov podľa čl. 44 a nasl. nariadenia GDPR.

3. Rozsah osobných údajov plánovaných na spracúvanie Sprostredkovateľom

3.1. Predmet spracúvania osobných údajov zahŕňa nasledovné typy/kategórie údajov (zoznam/opis kategórií údajov):

a) priezvisko, meno, titul,
b) adresa trvalého pobytu alebo adresa prechodného pobytu,
c) tel. číslo a e-mailová adresa,
d) iné osobné údaje, ktoré sú nevyhnutné na dosiahnutie účelu.

4. Kategórie dotknutých osôb

4.1. **Do kategórie dotknutých osôb spadajú**:

a) zamestnanci Prevádzkovateľa (starostovia, primátori a iní zástupcovia obce),
b) občania samosprávy.

5. Technické a organizačné opatrenia

5.1. Prehlásenie Prevádzkovateľa:

Prevádzkovateľ prehlasuje, že na zaistenie ochrany práv dotknutých osôb prijal primerané technické a organizačné opatrenia, bezpečnostnú dokumentáciu, ktorá deklaruje zákonné spracúvanie osobných údajov.
Prevádzkovateľ zároveň prehlasuje, že zaviedol transparentný systém zaznamenávania bezpečnostných incidentov a akýchkoľvek otázok zo strany dotknutej osoby, ako aj iných osôb.
Jednotlivé informácie sa môže dotknutá osoba dozvedieť priamo na webovom sídle Prevádzkovateľa a/alebo je povinné informovanie sprístupnené k nahliadnutiu v sídle Prevádzkovateľa.

5.2. **Prehlásenie Sprostredkovateľa:**

Sprostredkovateľ prehlasuje, že pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb postupuje v súlade s nariadením GDPR a so Zákonom a na zaistenie ochrany práv dotknutých osôb prijal primerané technické a organizačné opatrenia a to tak, aby nedošlo k porušeniu práv dotknutých osôb.

Sprostredkovateľ zároveň prehlasuje, že zabezpečí bezpečnosť údajov podľa čl. 28 ods. 3 písm. c) a čl. 32 nariadenia GDPR, najmä v súvislosti s čl. 5 ods. 1 a ods. 2 nariadenia GDPR. Prijímané opatrenia sú opatreniami týkajúcimi sa bezpečnosti údajov a opatreniami, ktoré zaručujú úroveň ochrany údajov zodpovedajúcu miere rizika porušení pri zachovávaní dôvernosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov. Súčasný stav spracúvania údajov, náklady na implementáciu, povaha, rozsah a účel spracúvania, ako aj pravdepodobnosť výskytu rizika týkajúceho sa práv a slobôd fyzických osôb vo význame čl. 32 ods. 1 nariadenia GDPR a závažnosť tohto rizika sa rovnako musia zohľadniť.

Sprostredkovateľ prehlasuje, že jeho zamestnanci - oprávnené osoby, ktoré spracúvajú osobné údaje sú riadne písomne poverené a zaviazané mlčanlivosťou a to aj po skončení pracovného pomeru v zmysle § 79 Zákona.

6. Podmienky spracúvania osobných údajov

6.1. Prevádzkovateľ súhlasí, aby Sprostredkovateľ spracúval osobné údaje v elektronickej forme za splnenia nasledujúcich podmienok:

a) Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje výhradne na dohodnutý účel, spôsobom a v rozsahu určenom Prevádzkovateľom, ktorý vyplýva zo záznamu o spracovateľských činnostiach v príslušnom informačnom systéme (najmä prepracúvať alebo meniť, prehliadať, preskupovať alebo kombinovať, vymazať alebo likvidovať). Kópie alebo duplikáty údajov nie je možné vyhotovovať bez vedomia Prevádzkovateľa, okrem záložných kópií, ktoré sú potrebné na zabezpečenie riadneho spracúvania údajov, ako aj údajov, ktoré sú požadované za účelom splnenia regulačných (archivačných) požiadaviek pre uchovávanie údajov,
b) Sprostredkovateľ môže poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa (ďalej len "subSprostredkovateľ) iba s predchádzajúcim súhlasom Prevádzkovateľa. V prípade spracúvania osobných údajov v štátoch, ktoré sú členskými štátmi Európskej únie alebo stranami Dohody o Európskom hospodárskom priestore, nie je Prevádzkovateľ oprávnený svoj písomný súhlas bezdôvodne odoprieť. Pri zapojení subSprostredkovateľa do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene Prevádzkovateľa je mu povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov ako má Sprostredkovateľ,
c) Sprostredkovateľ bude spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov Prevádzkovateľa,
d) Sprostredkovateľ je povinný vykonať opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti spracúvania osobných údajov v súlade s čl. 32 nariadenia GDPR, bližšie špecifikované v Prílohe č.1 k tejto Zmluve – Prijaté bezpečnostné opatrenia Sprostredkovateľa,
e) Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností v oblasti bezpečnosti osobných údajov v súlade s čl. 32 až 36 nariadenia GDPR, ako aj súčinnosť pri plnení povinností Prevádzkovateľa reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III nariadenia GDPR,
f) Sprostredkovateľ je povinný vymazať osobné údaje alebo vrátiť Prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie,
g) Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia zmluvných povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany

osobných údajov a kontroly zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril Prevádzkovateľ,

h) Sprostredkovateľ nemôže svojvoľne opraviť, vymazať alebo obmedziť spracúvanie údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa, môže tak urobiť iba na základe zdokumentovaných pokynov od Prevádzkovateľa. V prípade, že dotknutá osoba požiada priamo Sprostredkovateľa o opravu, vymazanie, obmedzenie spracúvania alebo uplatní voči Sprostredkovateľovi akékoľvek iné svoje právo, Sprostredkovateľ bezodkladne posunie túto požiadavku dotknutej osoby Prevádzkovateľovi,

i) Ak osobitný predpis neustanovuje inak, po ukončení zmluvného vzťahu, najneskôr však pri ukončení platnosti zmluvy, na základe ktorej sa uzatvára Zmluva o SOÚ - Sprostredkovateľ vráti akékoľvek prijaté dokumenty, pripravené výstupy spracúvania a využívania údajov. Na požiadanie bude Prevádzkovateľovi odovzdaný záznam o vymazaní údajov.

7. Ďalšie dohodnuté podmienky

7.1. Prevádzkovateľ sa so Sprostredkovateľom dohodol na nasledovných podmienkach:

a) Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť osobné údaje pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Na tento účel prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia,

b) Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od Sprostredkovateľa preukázanie vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov,

c) v prípade, že Prevádzkovateľ má pre zabezpečenie ochrany práv dotknutých osôb určenú zodpovednú osobu („DPO“), jej kontaktné údaje je povinný poskytnúť Sprostredkovateľovi,

d) v prípade, že Sprostredkovateľ má pre zabezpečenie ochrany práv dotknutých osôb určenú zodpovednú osobu („DPO“), jej kontaktné údaje je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi,

e) Sprostredkovateľ bez zbytočného odkladu informuje Prevádzkovateľa, ak jeho pokyn považuje za porušenie právnych predpisov o spracovávaní údajov. Sprostredkovateľ bude v takomto prípade oprávnený pozastaviť výkon príslušných pokynov, pokiaľ ich Prevádzkovateľ nepotvrdí alebo nezmení,

f) ďalších podmienok uvedených v čl. 28 nariadenia GDPR.

8. Mlčanlivosť a Zodpovednosť Sprostredkovateľa

8.1. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch a to tak počas trvania zmluvy ako aj po jej skončení.

8.2. Za akékoľvek porušenie povinností ohľadom ochrany osobných údajov vyplývajúcich zo Zmluvy o SOÚ alebo nariadenia GDPR či Zákona zo strany Sprostredkovateľových subSprostredkovateľov zodpovedá výhradne Sprostredkovateľ.

9. Záverečné ustanovenia

9.1. Zmluva o SOÚ nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu, resp. v zmysle osobitných predpisov deň po publikácii v centrálnom registri zmlúv.

9.2. Zmluva o SOÚ sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Na právne vzťahy v nej vyslovene neupravené sa použijú príslušné ustanovenia nariadenia GDPR, Zákona ako aj všetkých platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

9.3. Spory týkajúce sa Zmluvy o SOÚ alebo s ňou súvisiace, sa zmluvné strany zaväzujú najprv vyriešiť dohodou.

9.4. V prípade, že by sa niektoré ustanovenia Zmluvy o SOÚ stali neplatnými alebo neúčinnými, alebo ak by sa v dôsledku legislatívnych zmien dostali niektoré z ustanovení Zmluvy o SOÚ do rozporu s aplikovateľným právnym poriadkom, nie je týmto dotknutá platnosť a účinnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy o SOÚ.

9.5. Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia platia za zmluvne dohodnuté tie ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sa svojim zmyslom a účelom neplatnému alebo neúčinnému ustanoveniu Zmluvy o SOÚ najviac približujú.

9.6. Zmluva o SOÚ je vyhotovená v 2 rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis. Zmluvu o SOÚ možno meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.

9.7. Zmluvné strany vyhlasujú a potvrdzujú, že sa oboznámili so všetkými ustanoveniami uvedenými v tejto Zmluve o SOÚ sú pre nich zrozumiteľné, ich obsahu porozumeli, sú výsledkom ich vzájomnej dohody podľa ich slobodnej vôle, neboli dohodnuté v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, s jej obsahom súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

Sabinov, dňa 2.2.2026

Župčany, dňa .....

_____
Sprostredkovateľ

_____
Prevádzkovateľ